

**Motto zum Deutschen Tag:
„Minderheit als Mehrwert“**

Der BDN Hauptvorstand tagte am Montag, den 17. September, auf dem Knivsberg. Die Sitzung wurde eingeleitet mit einer Führung durch den Jugendhof Knivsberg. Der neue Jugendhofleiter, *Heiko Frost*, führte unter anderem durch die umgebauten Zimmer, die nun alle über Nasszellen verfügen. *Heiko Frost* nutzte die Gelegenheit auch sich selbst vorzustellen.

Auf der Tagesordnung der anschließenden Hauptvorstandssitzung stand unter anderem der Deutsche Tag 2007. Der Hauptvorstand beschloss die diesjährigen Veranstaltungen unter das Motto „Minderheit als Mehrwert“ zu stellen. Die Festveranstaltung zum Deutschen Tag findet am 3. November in Tingleff in gewohnter Umgebung in der Sporthalle statt. Hauptredner ist Chefredakteur *Siegfried Matlok*, der zum Thema „Reichtum durch Vielfalt – Zukunft gewinnen“ sprechen wird. Darüber hinaus findet um die Festveranstaltung das „Festival deutscher Kultur“ statt, mit einem reichhaltigen Angebot an Veranstaltungen. Ein Höhepunkt sind dabei die Konzerte der Nordschleswigschen Musikvereinigung, die in diesem Jahr *Felix Mendelssohn Bartholdys* Oratorium „Paulus“ vortragen wird.

Ein weiteres Thema der Hauptvorstandssitzung waren die Finanzen der deutschen Volksgruppe. „Wir müssen leider feststellen, dass ein ausgeglichener Haushalt 2009 ohne die lange überfällige Angleichung der Bundesmittel an die Preis- und Lohnsteigerungen nicht ohne Kürzungen der Kernaktivitäten der Volksgruppe möglich ist,“ unterstrich der BDN Hauptvorsitzende *Hinrich Jürgensen*.

**CDU-Arbeitskreis Europa besucht
das Sekretariat in Kopenhagen**

Unter der Leitung des Abgeordneten *Manfred Ritzek* hat der Arbeitskreis Europapolitik der CDU-Fraktion im schleswig-holsteinischen Landtag am 5. September 2007 das Sekretariat der deutschen Volksgruppe in Kopenhagen besucht.

Sekretariatsleiter *Jan Diedrichsen* berichtete über die Aufgaben der Vertretung der deutschen Minderheit in Kopenhagen und über die aktuelle Situation der Volksgruppe im Allgemeinen. Neben der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit wurden auch das europäische Engagement der Minderheiten besprochen.



50 Jahre Patenschaft

Als in den 1950er Jahren Städte, Gemeinden, Kreise, Vereine und Verbände in Schleswig-Holsteins aufgefordert wurden, Patenschaften mit Nordschleswig zu schließen, erklärte sich auch der Ortsverein Flintbek des *Schleswig-Holsteinischen Heimatbundes* (SHHB) mit Unterstützung der Gemeinde zu einer solchen Patenschaft bereit.

Zur Feier des 50-jährigen Bestehens der Patenschaft waren Kinder, Eltern und Erzieher des Deutschen Kindergartens Hadersleben am 7. September nach Flintbek eingeladen.

Gemeinsames Spielen und Singen stand dabei genau so auf dem Programm wie Festreden unter anderem von *Elke Heinz*, Mitglied des SHHB-Landesvorstands, dem Flintbeker Bürgermeister *Horst-Dieter Lorenzen* und den Vertretern des Deutschen Kindergartens: *Thomas Schmidt* und *René Schneider*.

Anschließend gab es für alle ein leckeres und gesundes Buffet, das von den Eltern der Flintbeker Kinder zusammengestellt war. Abgerundet wurde der Besuch durch den Auftritt eines Zauberers.

Der CDU Arbeitskreis Europa im Sekretariat der deutschen Volksgruppe in Kopenhagen, von links: Harald Johnke, Niclas Herbst, Hartmut Hame-rich, Susanne Herold, Peter Sönnichsen, Manfred Ritzek und Sekretariatsleiter Jan Diedrichsen.



Kammerkonzert mit historischer Einführung

Im dritten Jahr der Kammerkonzerte mit historischer Einführung in Nordschleswig, gespielt vom Flensburger Streichquartett (*Foto*) und vorgetragen von *Frank Lubowitz*, stehen zwei gewichtige Streichquartette auf dem Programm.

Beim "Quartetto serio" von *Ludwig van Beethoven* weist der Untertitel auf den Ernst des Werkes hin; die Vielfalt der kompositorischen Mittel wirken in starken Kontrasten.

Das Streichquartett in F-Dur, genannt das "Amerikanische", schrieb *Antonín Dvořák* im Jahre 1893 in den USA, wo er als Direktor des Nationalkonservatoriums für Musik in New York wirkte. Das Kammerkonzert findet am **Sonnabend, den 22. September 2007, um 17 Uhr** in der *Herzog-Hans-Kirche* zu Hadersleben statt.

Hinterher wird bei einem kleinen Empfang Gelegenheit sein, sich mit den Musikern auszutauschen. Eintritt 30 DKK.

Termine - überregionale Veranstaltungen

- 22. September** Kammerkonzert, Hadersleben*
25.-26.-27. Oktober Nordschleswigsche Musikvereinigung:
 Oratorium von Mendelssohn Bartholdy
3. November Deutscher Tag*
4. November Konzert im Sonderburger Schloss
16. Dezember Musikalische Adventsvesper, Klipleff
29. April 08 BDN Delegiertenversammlung

* Näheres in dieser Ausgabe von BDN Interna

Deutsch/dänisches Grenzpendlertreffen Dansk/tyisk grænsependlermøde

Sonnabend/lørdag, den 29. Sept. 2007, 09:00-13:00
 Regionskontor & Infocenter Grænse-Grenze
 (Lyren 1, DK 6330 Padborg)

Steuern für Grenzpendler Skat for grænsependlere

Programm/program

09:00 – 09:10 Begrüßung / Velkomst
 Hinrich Jürgensen, Schleswigsche Partei

Steuern für Grenzgänger mit deutschem Wohnsitz

09:10 – 09:50 Steuern in Dänemark (auf deutsch)
 Robert Møller Norby, Skattecenter Tønder

09:50 – 10:10 Steuern in Deutschland (auf deutsch)
 Dr. Lars Eriksen, Danrevision

10:10 – 10:50 Kaffeepause mit Präsentation des Sprachportals www.irsam.de
 und **Beratungsmöglichkeit/Kaffeepause med præsentation af sprogpportalen www.irsam.dk** og mulighed for vejledning
 Gramark, Infocenter Grænse-Grenze, VEG, Verein Grenzgänger

Steuern für Grenzpendler mit dänischem Wohnsitz

10:50 – 11:30 Steuern in Deutschland (auf deutsch)
 Rolf Miebach, Finanzamt Flensburg

11:30 – 11:50 Skat i Danmark (på dansk)
 Claus Pørgsen, Pørgsen-Consulting

11:50 – 12:15 Zusammenfassung / Aktuelles aus den Grenzpendlervereinen
Sammendrag / aktuelt fra grænsependlerforeninger
 Brigitte Handler, VEG / Jürgen Handler, Verein Grenzgänger

Eintritt frei/Entré gratis

- bitte anmelden/ med tilmelding!

Regionskontoret +45 74670501 / E-mail Infocenter@sjsl.regionsyddanmark.dk



Ein Sonntag an der Westküste
 ... Fotos unter www.bdn.dk.

Impressum: BDN Interna wird vom Bund Deutscher Nordschleswiger, dem Dachverband der deutschen Volksgruppe in Dänemark, herausgegeben. BDN Interna wird auf Anfrage allen Interessierten per E-Mail geschickt.

Bund Deutscher Nordschleswiger, Vestergade/Westerstrasse 30, DK 6200 Aabenraa/Apenrade, +45 74 62 38 33
 Verantwortlich: Harro Hallmann – hallmann@bdn.dk, www.bdn.dk, Redaktionsschluss 17. September 2007.